

PWM600MH MACHINE À FIL PÉRIMÉTRIQUE



MANUEL DE L'UTILISATEUR



NO. SÉRIE: PWM100516 ET PLUS



www.600mh.com

© 2015 Portable Winch Co. – Tous droits réservés
Version française – Imprimé au Canada

Table des matières

Introduction – p. 3

1.0 Consignes de sécurité – p. 3

- 1.1 Messages de sécurité – p. 3
- 1.2 Étiquettes – p. 4
 - 1.2.1 Étiquette de numéro de série – p. 4
 - 1.2.2 Étiquette de niveau de puissance acoustique – p. 4
 - 1.2.3 Étiquette de lecture du manuel de l'utilisateur – p. 4
 - 1.2.4 Étiquette du port d'équipements de protection personnelle – p. 4
 - 1.2.5 Étiquette de mise en garde de dangers potentiels de la lame – p. 5
 - 1.2.6 Étiquette de mise en garde d'utilisation dans les pentes – p. 5
- 1.3 Informations de sécurité – p. 5

2.0 Contrôles avant utilisation – p. 7

- 2.1 À la réception – p. 7
- 2.2 Assemblage et mise en route – p. 8
 - 2.2.1 Installation de la poignée – p. 8
 - 2.2.2 Préparation et démarrage du moteur – p. 8
 - 2.2.2.1 Huile moteur – p. 9
 - 2.2.2.2 Essence – p. 9
 - 2.2.2.3 Premier démarrage – p. 9
 - 2.2.2.4 Système d'avertissement du niveau d'huile (Oil Alert^{MD}) – p. 10
 - 2.2.2.5 Arrêt du moteur – p. 10
 - 2.2.3 Installation du guide fil – p. 10
 - 2.2.4 Installation du pied glisseur – p. 11
 - 2.2.5 Installation de la lame – p. 11

3.0 Utilisation – p. 12

- 3.1 Installation de la bobine de fil périmétrique – p. 12
 - 3.1.1 Bobines montées sur un tambour – p. 12
 - 3.1.1.1 Cadre pour bobine de fil de 1000 mètres – p. 13
 - 3.1.2 Bobines enroulées sans tambour – p. 13
 - 3.1.2.1 Bobines à être vidées par le centre – p. 13
 - 3.1.2.2 Bobines enroulées sans forme – p. 14
- 3.2 Déplacement de la machine vers la zone de travail – p. 15
- 3.3 Utilisation du guide de distance – p. 15
- 3.4 Avancement autotracté – p. 16
- 3.5 Ajustement de la roue stabilisatrice – p. 16
- 3.6 Insertion du fil périmétrique dans le guide fil – p. 16
- 3.7 Insertion du fil périmétrique dans le sol – p. 17
- 3.8 Comment franchir un obstacle dans le sol – p. 18
- 3.9 Insertion du fil périmétrique dans un coin serré – p. 18

4.0 Entretien – p. 20

- 4.1 Ajustement des courroies – p. 20
 - 4.1.1 Ajustement de la courroie du moteur – p. 21
 - 4.1.2 Ajustement de la courroie de la transmission de la lame – p. 21
 - 4.1.3 Ajustement de la courroie de la transmission de la traction – p. 21
- 4.2 Graissage de la transmission de la lame – p. 21
- 4.3 Entreposage – p. 22
- 4.4 Moteur – p. 22

5.0 Informations complémentaires – p. 22

- 5.1 Accessoires – p. 22
- 5.2 Pièces de rechange – p. 22
- 5.3 Garantie – p. 23
- 5.4 Déclaration de conformité CE – p. 24
- 5.5 Données techniques – p. 25
- 5.6 Niveaux de puissance acoustique – p. 25
- 5.7 Niveau de vibration – p. 25
- 5.8 Fabricant – p. 25

Annexe I Vues explosées et listes de pièces – p. 26

Introduction

Portable Winch Co. tient à vous remercier d'avoir fait l'acquisition d'une *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}*. Ce manuel est conçu pour vous aider à en faire le meilleur usage et à l'utiliser en toute sécurité. **VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE.** En cas de problèmes ou pour toute question, consultez un concessionnaire autorisé ou communiquez directement avec nous.

1.0 Consignes de sécurité

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est conçue pour enfouir des fils électriques jusqu'à 4 mm de diamètre à une profondeur de 4 à 6 cm dans les sols où le gazon pousse. L'utilisation de cet appareil implique de sérieux risques de blessures ou même de mort ou de dommages à la propriété. **N'en sous-estimez pas le danger potentiel.**

1.1 Messages de sécurité

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Vous trouverez des messages de sécurité importants dans ce manuel. **Lisez-les attentivement.**

Les messages de sécurité vous avertissent de risques potentiels de blessures pour vous et les autres.

Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole de mise en garde  et de l'une des trois mentions **DANGER, ATTENTION ou PRÉCAUTION.**

Ces mots indicateurs signifient :

 **DANGER** VOUS SEREZ MORTELLEMENT OU GRIÈVEMENT BLESSÉ SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

 **ATTENTION** VOUS POUVEZ ÊTRE MORTELLEMENT OU GRIÈVEMENT BLESSÉ SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

 **PRECAUTION** VOUS POUVEZ ÊTRE BLESSÉ SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

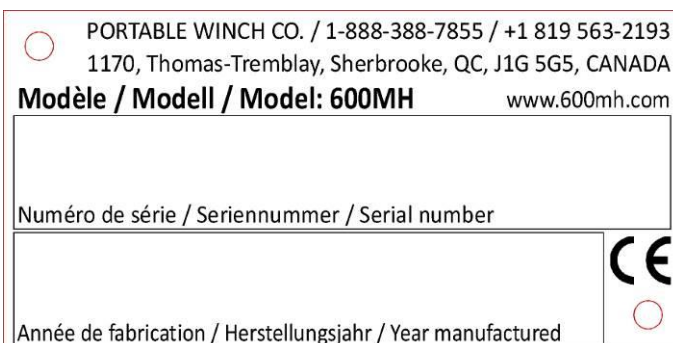
1.2 Étiquettes

Toutes les étiquettes sont disponibles pour remplacement auprès du manufacturier.

1.2.1 Étiquette de numéro de série

L'étiquette de numéro de série comprend les informations suivantes :

1. Les coordonnées du manufacturier;
2. Le numéro de modèle;
3. Le numéro de série;
4. L'année de fabrication;
5. La marque CE.



1.2.2 Étiquette de niveau de puissance acoustique

L'étiquette de niveau de puissance acoustique indique que le niveau de puissance acoustique garanti est de 105 dB. Nous recommandons le port de protecteurs auditifs lors de l'utilisation de la *machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}*.



1.2.3 Étiquette de lecture du manuel de l'utilisateur

L'étiquette de lecture du manuel de l'utilisateur vous informe qu'il est nécessaire de lire au complet ce manuel ainsi que le manuel de l'utilisateur du moteur Honda avant d'utiliser la machine.



1.2.4 Étiquette du port d'équipements de protection personnelle

L'étiquette du port d'équipements de protection personnelle vous informe qu'il est fortement recommandé de porter les équipements suivants lorsque vous travaillez avec la *machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}*:

- Lunettes de protection avec déflecteurs;
- Protecteurs auditifs;
- Gants anti-vibration;
- Chaussures de protection à bout rigide.



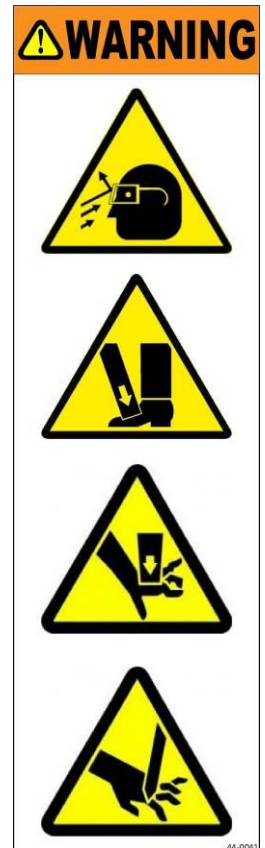
1.2.5 Étiquette de mise en garde de dangers potentiels de la lame

L'étiquette de mise en garde de dangers potentiels de la lame vous informe des dangers potentiels suivants :

- Des débris peuvent être projetés et causer des blessures aux yeux;
- La lame peut écraser les pieds;
- La lame peut écraser les mains;
- La lame peut couper les mains.

1.2.6 Étiquette de mise en garde d'utilisation dans les pentes

L'étiquette de mise en garde d'utilisation dans les pentes vous indique qu'il ne faut pas utiliser la machine dans des pentes de plus de 50%:



1.3 Informations de sécurité

⚠ DANGER Avant de débuter tout travail d'enfouissement d'un fil périmétrique, s'assurer de connaître l'emplacement de tous fils électriques ou canalisation d'eau se trouvant dans la zone de travail.

⚠ ATTENTION La machine pèse 30 kg. Soyez très prudent si vous devez la soulever. Il est fortement conseillé de la soulever avec une deuxième personne.

⚠ ATTENTION Ne permettez jamais à une personne sans formation d'utiliser la machine. Assurez-vous d'abord que cette personne a pris connaissance des consignes de sécurité et d'utilisation et a lu ce manuel et le manuel de l'utilisateur du moteur Honda.

⚠ PRECAUTION Seuls des adultes dignes de confiance connaissant les instructions doivent être autorisés à utiliser la machine. Ne pas autoriser les enfants à l'utiliser.

⚠ PRECAUTION Gardez les enfants, les spectateurs ainsi que les animaux à l'extérieur de la zone de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un s'introduit dans la zone de travail.

⚠ ATTENTION Ne placez jamais vos mains ou pieds près de la lame lorsque le moteur est en marche.

⚠ ATTENTION Assurez-vous que vos vêtements ne risquent pas de se prendre dans les parties mobiles de la machine.

⚠ PRECAUTION Nettoyez et/ou remplacez toutes les étiquettes de sécurité qui sont sales, détériorées, illisibles ou arrachées.

⚠ PRECAUTION Portez toujours des lunettes de protection avec déflecteurs lors de l'utilisation.

⚠ PRECAUTION Portez toujours des gants anti-vibration lors de l'utilisation.

⚠ PRECAUTION Portez toujours des protecteurs auditifs lors de l'utilisation.

⚠ PRECAUTION Portez toujours des chaussures de protection à bout rigide lors de l'utilisation.

⚠ PRECAUTION Ne faites pas reculer la machine à moins d'y être contraint. Regardez toujours par terre et derrière vous avant de reculer.

⚠ PRECAUTION Débarrassez l'aire de travail des objets tels que petites pierres apparentes, jouets, fils métalliques, bâtons, etc. Ces objets peuvent être coupés et/ou soulevés et projetés par la lame.

⚠ PRECAUTION N'utilisez jamais la machine si les gardes de protections et autres dispositifs de sécurité ne sont pas en place.

⚠ PRECAUTION Arrêtez le moteur lorsque vous traversez des allées, des trottoirs ou des rues.

⚠ DANGER N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

⚠ DANGER N'utilisez jamais la machine sur de l'herbe humide. Marchez d'un pas sûr, saisissez bien la poignée et marchez, ne courez jamais.

⚠ PRECAUTION Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et cherchez immédiatement la cause. Les fortes vibrations sont généralement un signal d'anomalie.

⚠ DANGER Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un bâtiment fermé sans ventilation adéquate.

⚠ PRECAUTION Le silencieux et d'autres pièces du moteur deviennent extrêmement chauds lors du fonctionnement et restent chauds après que le moteur se soit arrêté. Pour éviter des brûlures graves, restez loin de ces zones.

⚠ DANGER Arrêtez le moteur avant de la nettoyer, de l'inspecter ou de la réparer.

⚠ PRECAUTION Les boulons et les écrous, et surtout les boulons qui servent à fixer la lame, doivent être toujours correctement serrés. Conservez la machine en bon état.

⚠ DANGER N'altérez jamais le fonctionnement normal des dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

⚠ PRECAUTION Évitez que des herbes, des feuilles ou des débris en tout genre ne s'accumulent sur la machine ou devant la lame. Nettoyez les éclaboussures d'huile ou d'essence.

⚠ PRECAUTION Laissez refroidir la machine avant de l'entreposer.

⚠ PRECAUTION Dans le cas où vous heurtez un objet, arrêtez la machine et vérifiez l'absence de dégâts. Avant de redémarrer, réparez si nécessaire les dégâts.

⚠ PRECAUTION La lame de la machine peut couper. Enveloppez la lame ou portez des gants et faites attention lors des opérations d'entretien sur la lame.

⚠ PRECAUTION Toujours démarrer le moteur lorsque prêt à insérer la lame dans le sol.

2.0 Contrôles avant utilisation

2.1 À la réception

Inspecter le carton d'emballage pour détecter tout dommage apparent. Si une pièce est endommagée ou manquante, aviser le transporteur immédiatement.

Voici les éléments à retrouver dans la boîte :

- 1x PWM600MH - MACHINE À FIL PÉRIMÉTRIQUE - 600MH
- 1x 44-0045 - ATTACHES NOIRES (TIE-WRAP) 5 MM X 150 MM
- 1x 10-0303 - LAME RÉVERSIBLE TYPE 7
- 1x 10-0230 - GUIDE FIL
- 1x PWMA-0001 - TAMBOUR POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE
- 1x PWMA-0002 - BOÎTE POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE (18 CM X 18 CM)
- 1x 44-0015 - CLÉ HEXAGONALE 4 MM
- 1x MANUEL DE L'UTILISATEUR DE LA MACHINE À FIL PÉRIMÉTRIQUE - 600MH
- 1x MANUEL DU MOTEUR HONDA

2.2 Assemblage et mise en route

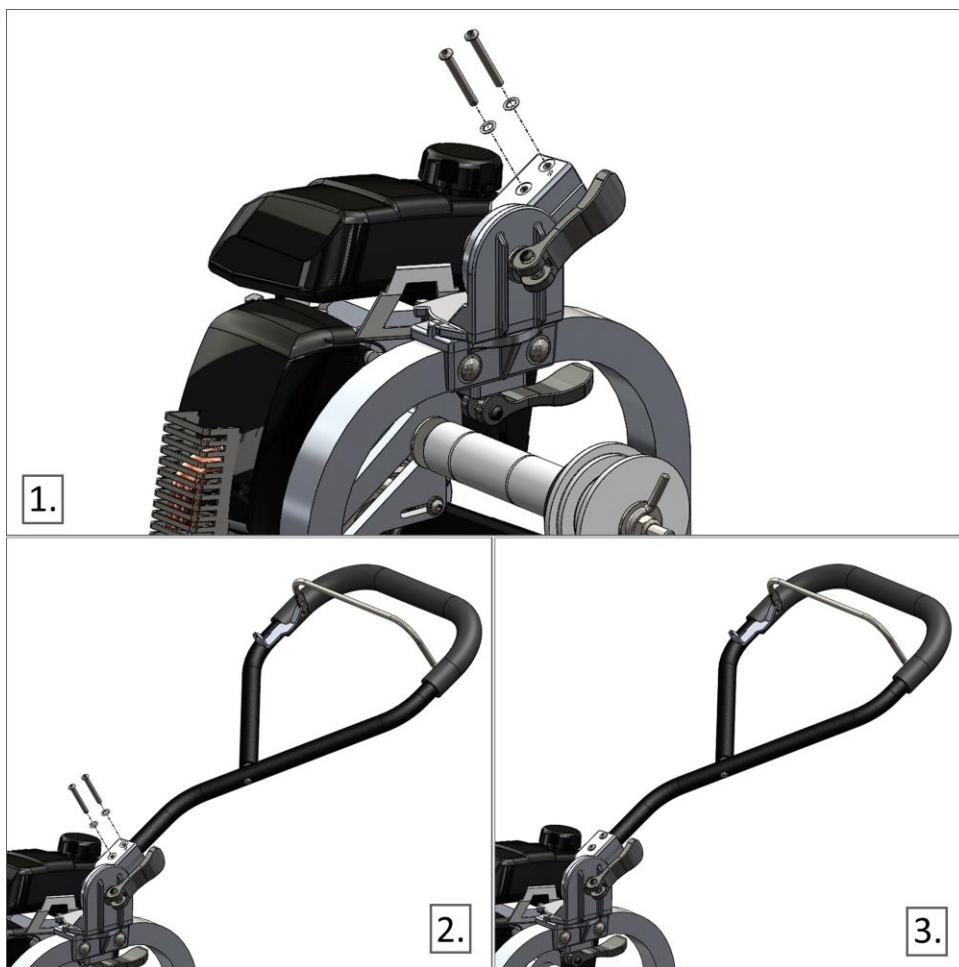
La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* a été complètement assemblée à l'usine à l'exception de la lame, du guide fil, du pied glisseur et de la poignée. Pour en assurer une utilisation correcte et sécuritaire, les pièces à monter doivent être bien serrées. Utiliser la clé 4 mm pour assurer le serrage.

Pour l'assemblage et la mise en route, veuillez suivre les étapes 2.2.1 à 2.2.4 dans l'ordre.

2.2.1 Installation de la poignée

IMPORTANT : Ne pas tirer directement sur la poignée pour sortir la machine de la boîte afin de ne pas pincer ou endommager le câble de la manette de traction.

- 1) Retirer les 2 vis, 2 écrous et 4 rondelles plates de la base de la poignée;
- 2) Insérer la poignée dans la base;
- 3) Insérer les 2 vis, 2 écrous et 4 rondelles plates et serrer le tout en position;
- 4) Attacher le câble à la poignée en utilisant l'attache de plastique fournie;
- 5) Ajuster la poignée à la hauteur désirée en utilisant le levier de serrage.



2.2.2 Préparation et démarrage du moteur

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est munie d'un moteur Honda 4 temps GXH-50cc.

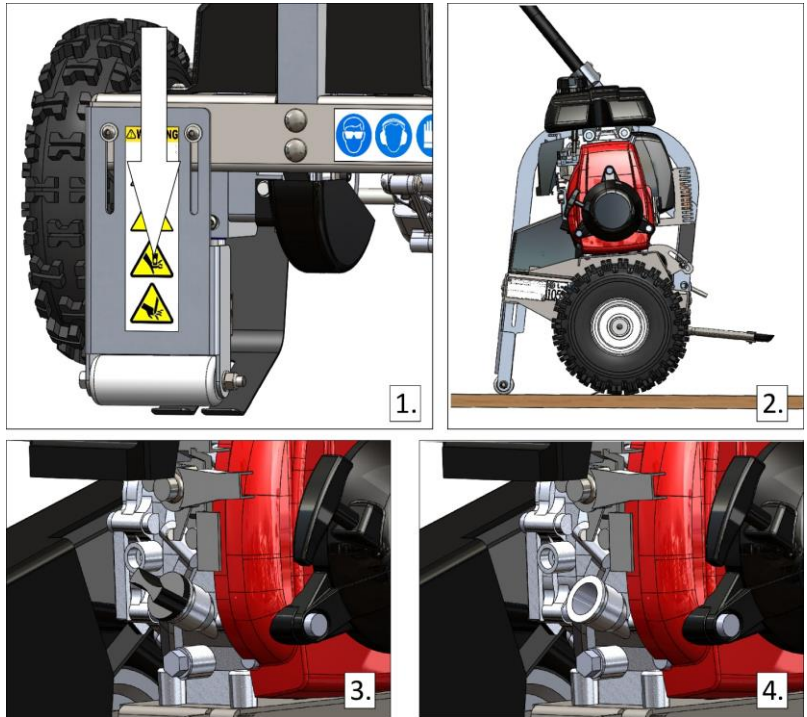
2.2.2.1 Huile moteur

Remplir le moteur Honda avec au maximum 0,25 litre d'huile SAE 10W-30, API SJ. Pour des utilisations spéciales et dans des conditions de température extrême, consulter le manuel d'utilisation du moteur Honda.

Le moteur a une inclinaison de 10° sur le châssis. Afin de s'assurer que la bonne quantité d'huile est mise dans le moteur, suivre les instructions suivantes :

IMPORTANT : Pour mettre l'huile dans le moteur, la lame et le guide fil ne doivent pas être installés.

- 1) Descendre la roue stabilisatrice au plus bas;
- 2) Mettre la machine sur une surface plane;
- 3) Remplir le réservoir (figures 3 et 4);
- 4) Vérifier le niveau d'huile. Celui-ci doit monter jusqu'au bord de l'ouverture lorsque le moteur est au niveau.



2.2.2.2 Essence

IMPORTANT : Remplir le réservoir de la machine lorsqu'en position sur son pied d'appui afin de prévenir le débordement du réservoir.

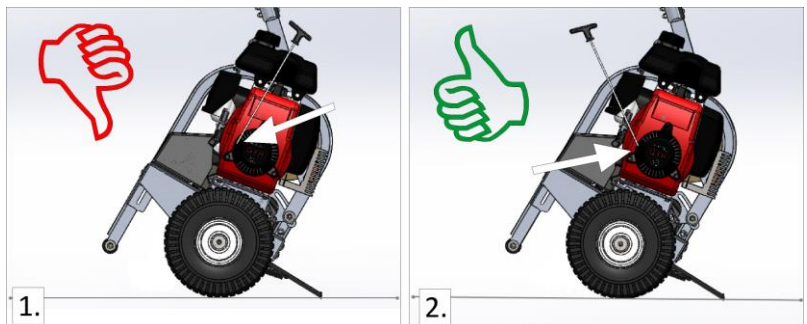
Remplir le réservoir avec de l'essence **SANS PLOMB**. Ne pas utiliser de mélange huile/essence. Cette machine est équipée d'un moteur à quatre temps. Consulter le manuel d'utilisation du moteur Honda pour plus d'information.

2.2.2.3 Premier démarrage

IMPORTANT: Première utilisation : Ne pas installer le guide fil, la lame et le pied glisseur.

Consulter le manuel d'utilisation du moteur Honda pour les instructions de démarrage. L'interrupteur d'arrêt/marche du moteur est situé sur celui-ci.

Prendre soin de tirer sur la poignée de lancement dans l'axe de sortie de la



corde. Si elle est tirée à la verticale, le frottement de la corde sur le boîtier en plastique risque d'endommager la corde et/ou le boîtier (figures ci-haut).

IMPORTANT: Au premier démarrage, laisser le moteur tourner cinq (5) minutes au ralenti.

2.2.2.4 Système d'avertissement du niveau d'huile (*Oil Alert*^{MD})

Le moteur Honda GXH-50 est muni du système *Oil Alert*^{MD} qui coupe automatiquement l'allumage quand le niveau d'huile dans le carter descend sous un niveau sécuritaire. Le système *Oil Alert*^{MD} arrête également le moteur lorsque l'angle d'opération du moteur dépasse 20 degrés (± 4 degrés).

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajoutez de l'huile si nécessaire.

2.2.2.5 Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur :

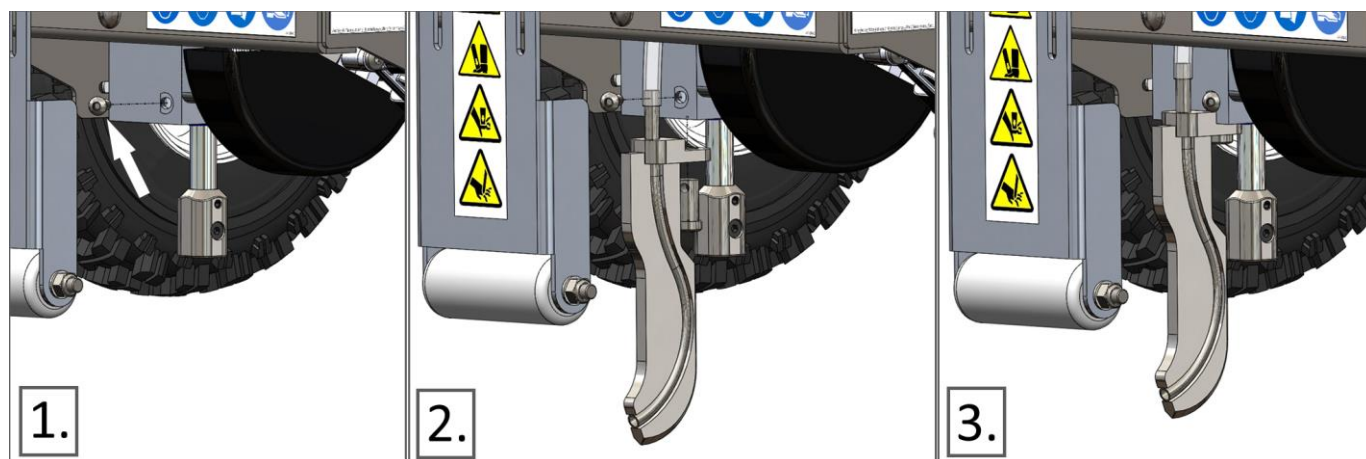
- 1) Relâcher la manette de traction si la machine est en mouvement;
- 2) Abaisser le levier d'accélération à ralenti (idle);
- 3) Mettre l'interrupteur d'arrêt/marche à la position ARRÊT.

IMPORTANT: En cas de défaillance de l'interrupteur d'arrêt/marche, fermer l'étrangleur (choke) pour arrêter le moteur.

Si vous n'avez pas l'intention de mettre en marche le moteur bientôt et si vous devez transporter la machine, attendre jusqu'à ce que la lame et toutes les pièces mobiles soient arrêtées et tourner la valve d'essence à la position d'arrêt (OFF).

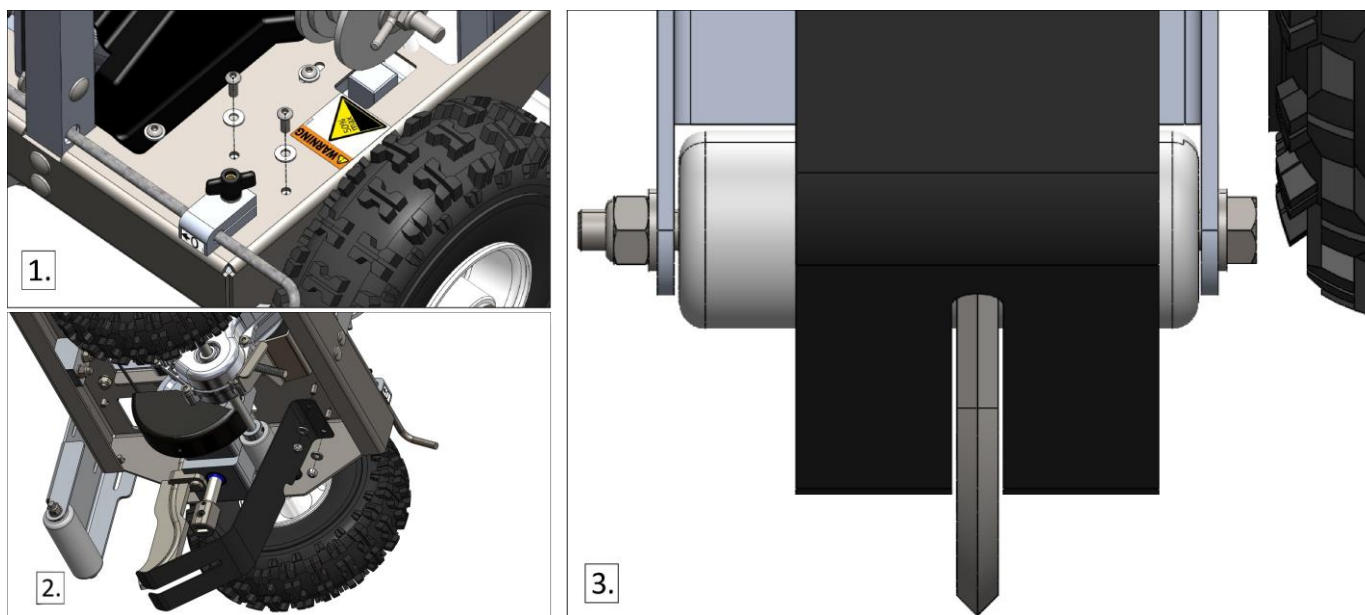
2.2.3 Installation du guide fil

Retirer le boulon de la transmission de la lame. Insérer le guide fil dans le trou et serrer le boulon.



2.2.4 Installation du pied glisseur

- 1) Installer les boulons, écrous et rondelles plates tel qu'illustré. Serrer en utilisant la clé 4 mm ainsi que clé et douille 10 mm;
- 2) S'assurer que la fente du pied glisseur est centrée et n'entre pas en contact avec la lame et/ou le guide fil.

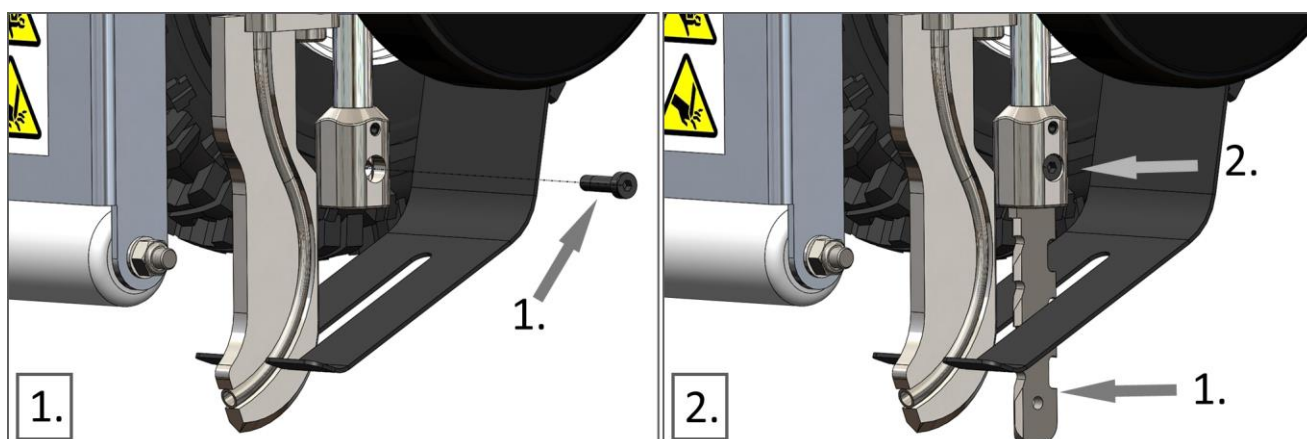


2.2.5 Installation de la lame

IMPORTANT: Il est fortement recommandé de retirer le guide fil et la lame lors de déplacement de la machine dans un véhicule afin de permettre un bon positionnement et un bon arrimage de celle-ci.

IMPORTANT : La lame de type 7 incluse a deux côtés : un pour les sols normaux, le second pour les sols compactés et durs. Expérimenter avec chacun des côtés et choisir le côté approprié selon la condition du sol. Vous pouvez insérer une tige pour la clé 4 mm dans le trou à la base de la lame pour la retirer.

- 1) Dévisser la vis de retenue de la lame (fig. 1, no. 1);
- 2) Insérer la lame au fond du bloc (fig. 2, no. 1);
- 3) Insérer la vis et visser à fond (fig. 2, no. 2).



3.0 Utilisation

IMPORTANT: Son format compact et son faible poids font en sorte que la *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* peut être transportée aisément dans un petit véhicule. Pour ce faire, il est fortement recommandé de tourner la valve d'essence à la position d'arrêt (OFF) et de retirer le guide fil et la lame afin de permettre un bon positionnement et un bon arrimage de celle-ci.

Avant chaque utilisation :

- Vérifier la nature du sol et la profondeur possible d'insertion du fil
- Installer la lame
- Installer le guide fil
- Ajuster la roue stabilisatrice en fonction de la profondeur d'insertion du fil désirée
- Vérifier le niveau d'huile du moteur
- Vérifier la fixation de la lame
- Vérifier la fixation du guide fil
- Vérifier la pression des pneus

3.1 Installation de la bobine de fil périmétrique

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est conçue pour accueillir la plupart des bobines de fil fournies par les fabricants de robots de coupe.

IMPORTANT : Trois (3) espaceurs sont fournis (2 de 6,5 cm et 1 de 3 cm de longueur) pour permettre de centrer les bobines, la boîte ou le tambour sur la tige. Ceux-ci doivent être insérés, si nécessaires, à la gauche et la droite des moyeux de centrage en fonction de la largeur de l'accessoire.

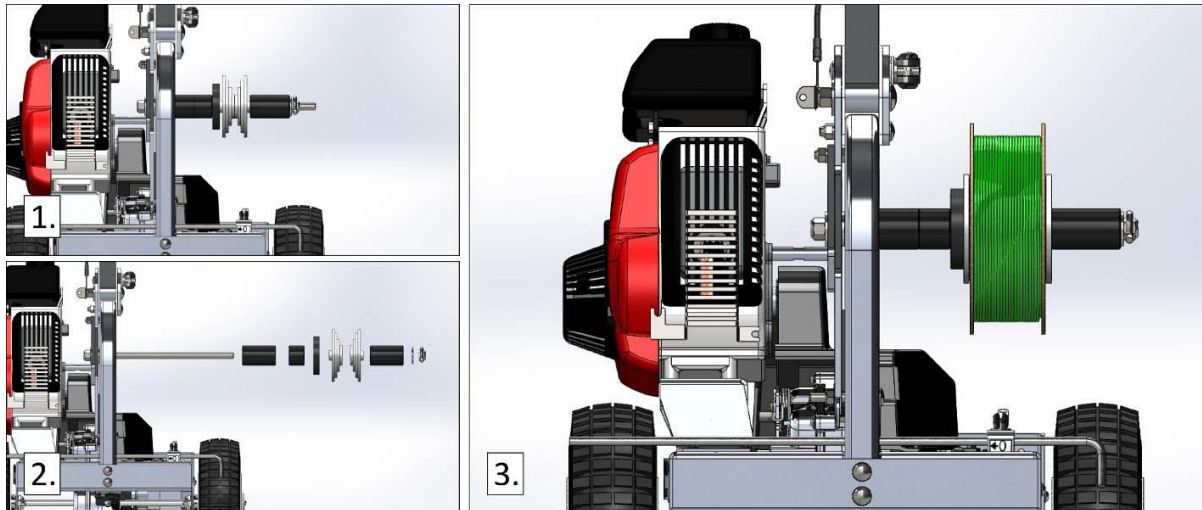
3.1.1 Bobines montées sur un tambour

La quincaillerie fournie permet l'installation de la plupart des modèles jusqu'à 500 mètres.

- 1) Lors de la réception de la machine, la quincaillerie à la figure 1 est installée sur la tige;
- 2) Dévisser le boulon de serrage et retirer toute la quincaillerie (fig. 2);
- 3) Insérer dans l'ordre (fig. 3);

NOTE : Selon la largeur de la bobine, l'utilisation du nombre d'espaceurs peut varier:

- a. Un espaceur de 6,5 cm
 - b. L'espaceur de 3 cm
 - c. La rondelle de caoutchouc
 - d. Le moyeu de centrage de gauche (vers l'intérieur de la bobine)
 - e. La bobine (l'appuyer au bon niveau (selon son diamètre)) sur le moyeu
 - f. Le moyeu de centrage de droite (vers l'intérieur de la bobine)
 - g. L'espaceur de 6,5 cm
 - h. La rondelle plate
 - i. Le boulon de serrage
- 4) Visser le boulon de serrage en appliquant suffisamment de tension sur la bobine pour qu'elle ne déroule pas librement (fig. 3).
 - 5) Insérer le fil dans le guide fil.



3.1.1.1 Cadre pour bobine de fil de 1000 mètres

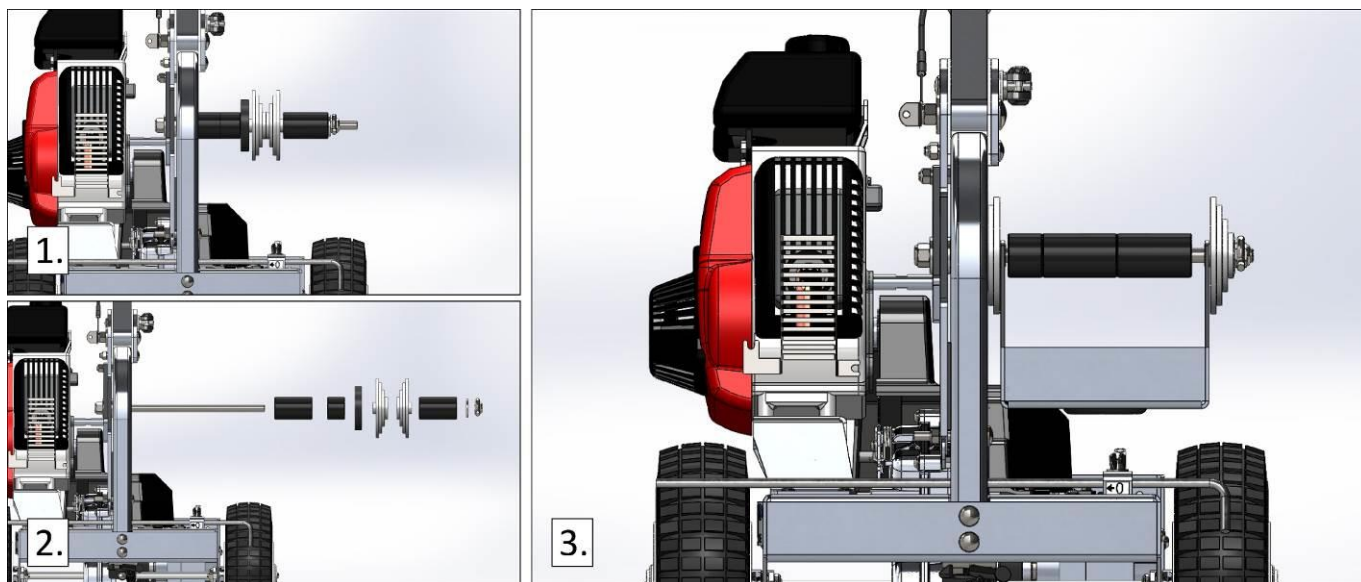
Un accessoire optionnel est disponible pour les professionnels qui se procurent les grandes bobines de fils. Le CADRE POUR BOBINE DE FIL DE 1000 MÈTRES (PWMA-0004) accepte les bobines contenant jusqu'à 1000 mètres de fil 3 mm.

3.1.2 Bobines enroulées sans tambour

3.1.2.1 Bobines à être vidées par le centre

Certains fabricants fournissent une bobine conçue pour être vidée par le centre. La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MD}* est offerte avec une *BOÎTE POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE (18 CM X 18 CM)* qui accepte ce type de bobine jusqu'à 175 mm de diamètre.

- 1) Lors de la réception de la machine, la quincaillerie à la figure 1 est installée sur la tige;
- 2) Dévisser le boulon de serrage et retirer toute la quincaillerie (fig. 2);
- 3) Insérer dans l'ordre (fig. 3):
 - a. La rondelle de caoutchouc (non illustrée)
 - b. Le moyeu de centrage de gauche (vers l'extérieur)
 - c. La boîte
 - d. L'espaceur de 3 cm et les 2 espaceurs de 6 cm (simplement pour éviter de les égarer)
 - e. Le moyeu de centrage de droite (vers l'extérieur)
 - f. La rondelle plate
 - g. Le boulon de serrage
- 4) Visser le boulon de serrage en appliquant suffisamment de tension sur la boîte pour qu'elle ne balance pas librement (fig. 3);
- 5) Placer le fil dans la boîte sans le sortir de son emballage et passer son bout par l'ouverture au milieu de celle-ci;
- 6) Insérer le fil dans le guide fil.



Pour les grandes boîtes de fils jusqu'à 21 cm de diamètre, une BOÎTE POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE (22,5 CM X 22,5 CM) optionnelle est disponible. Simplement commander la pièce PWMA-0003.

3.1.2.2 Bobines enroulées sans forme

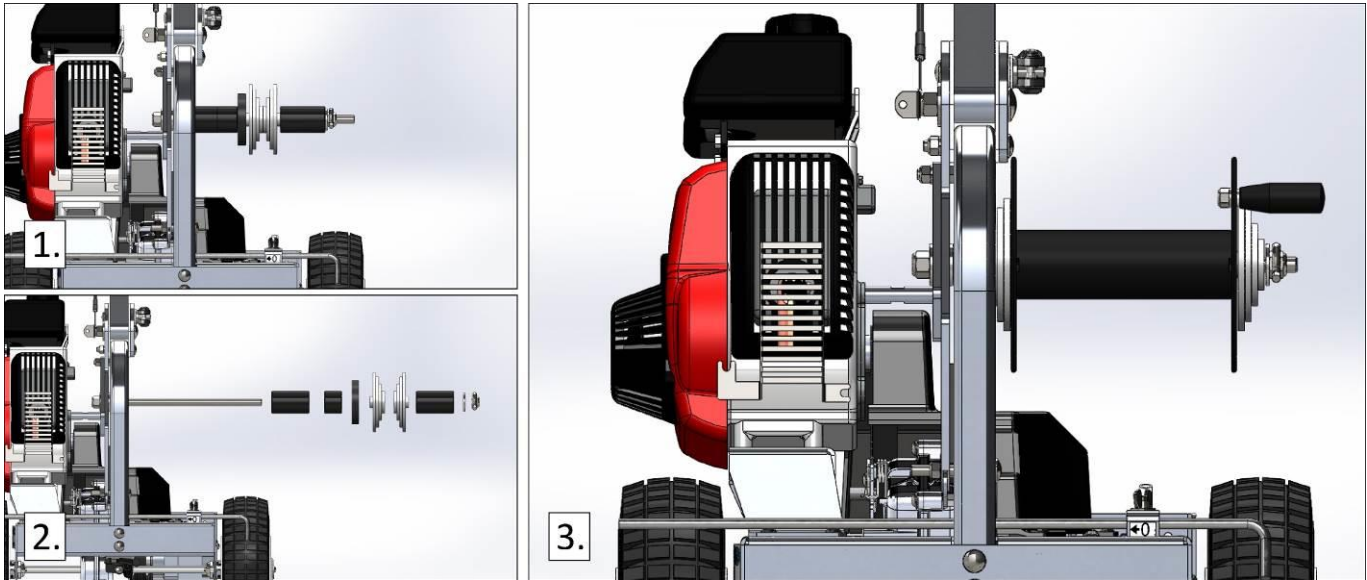
Certains fabricants fournissent du fil conçu pour être enroulé manuellement sur un tambour.

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MD}* est offerte avec un *TAMBOUR POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE* qui permet l'enroulage du fil fourni par le fabricant.

- 1) Lors de la réception de la machine, la quincaillerie à la figure 1 est installée sur la tige;
- 2) Dévisser le boulon de serrage et retirer toute la quincaillerie (fig. 2);
- 3) Insérer dans l'ordre (fig. 3):
 - a. La rondelle de caoutchouc (non illustrée)
 - a. Le moyeu de centrage de gauche (vers l'extérieur du tambour)
 - b. Le tambour (poignée vers la droite)
 - c. Le moyeu de centrage de droite (vers l'extérieur du tambour)
 - d. La rondelle plate
 - e. Le boulon de serrage

NOTE : Les espaceurs ne sont pas utilisés avec le *TAMBOUR POUR FIL PÉRIMÉTRIQUE*.

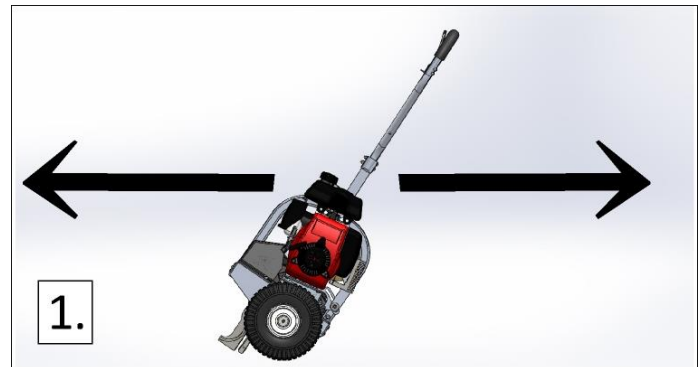
- 4) Visser le boulon de serrage en vous assurant de pouvoir faire tourner le tambour avec la poignée;
- 5) Attacher l'extrémité du fil au tambour;
- 6) Enrouler le fil sur le tambour en tournant la poignée dans le sens anti-horaire;
- 7) Visser le boulon de serrage en appliquant suffisamment de tension sur le tambour pour qu'il ne déroule pas librement;
- 8) Insérer le fil dans le guide fil.



3.2 Déplacement de la machine vers la zone de travail

Pour déplacer la machine vers la zone de travail :

- 1) Desserrer le levier de serrage de la poignée;
- 2) Pivoter la poignée à la verticale par rapport à la machine;
- 3) Remonter le pied d'appui devant la machine;
- 4) Tirer ou pousser la machine vers la zone de travail.



3.3 Utilisation du guide de distance

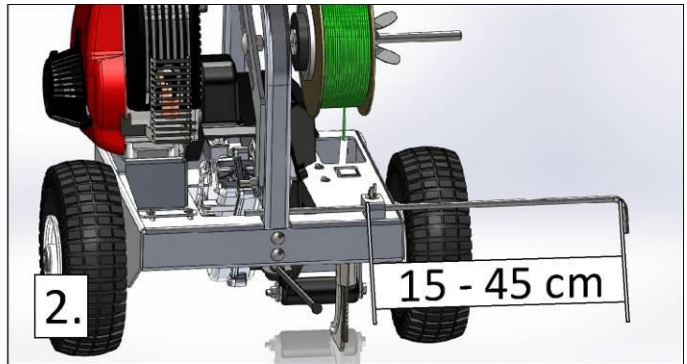
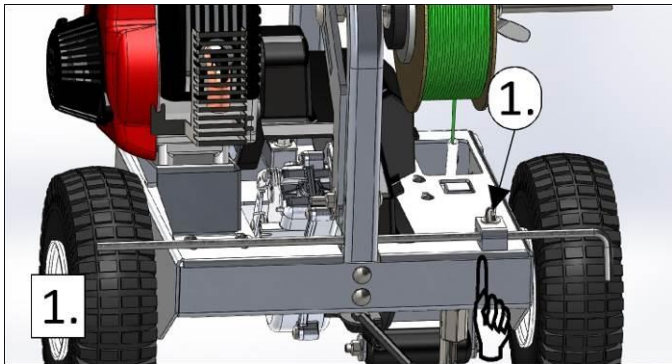
La Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC} est munie d'un guide de distance ajustable. Il permet d'aligner la machine avec le côté du parcours et d'enfourer le fil à une distance allant de 15 cm jusqu'à 45 cm.

Pour l'utiliser :

- 1) Dévisser l'écrou papillon (fig. 1, no. 1);
- 2) Positionner le guide de distance à la distance désirée, entre 15 et 45 cm (fig. 2).

NOTE : La mesure 0 cm se trouve à la gauche du bloc de retenue du guide de distance (voir main sur fig. 1). Cette partie du bloc est alignée avec la lame;

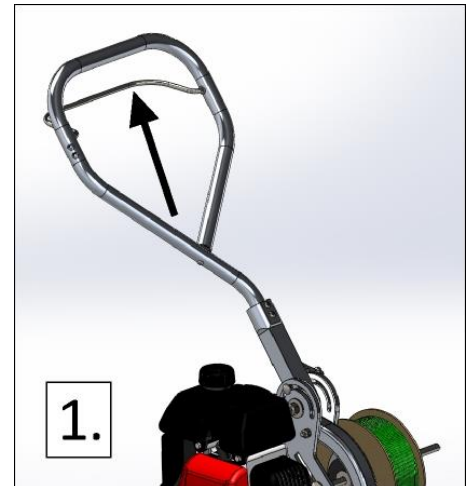
- 3) Serrer l'écrou papillon (fig. 2, no. 2).



3.4 Avancement autotracté

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est équipée d'une transmission permettant l'avancement autotracté. Cela permet une vitesse d'installation constante et diminue considérablement l'effort de l'opérateur.

Pour la mettre en fonction, il suffit d'appuyer sur la manette de traction (fig. 1).

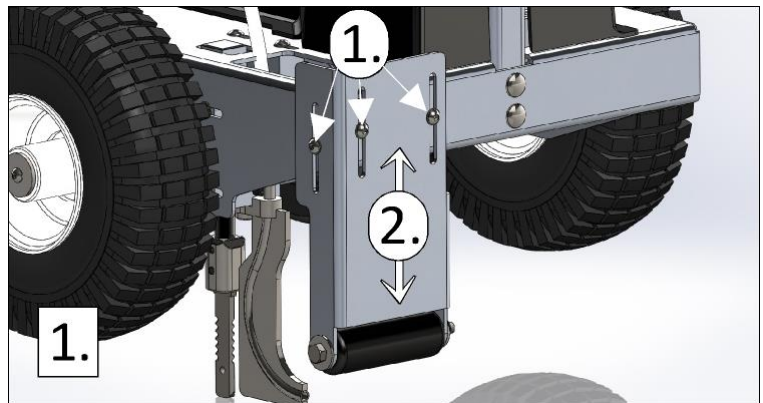


3.5 Ajustement de la roue stabilisatrice

Avant chaque utilisation :

- Vérifier la nature du sol et la profondeur possible d'insertion du fil;
- Ajuster la roue stabilisatrice en fonction de la profondeur d'insertion du fil désirée.

La profondeur d'enfouissement du fil peut être ajustée en ajustant la hauteur de la roue stabilisatrice :



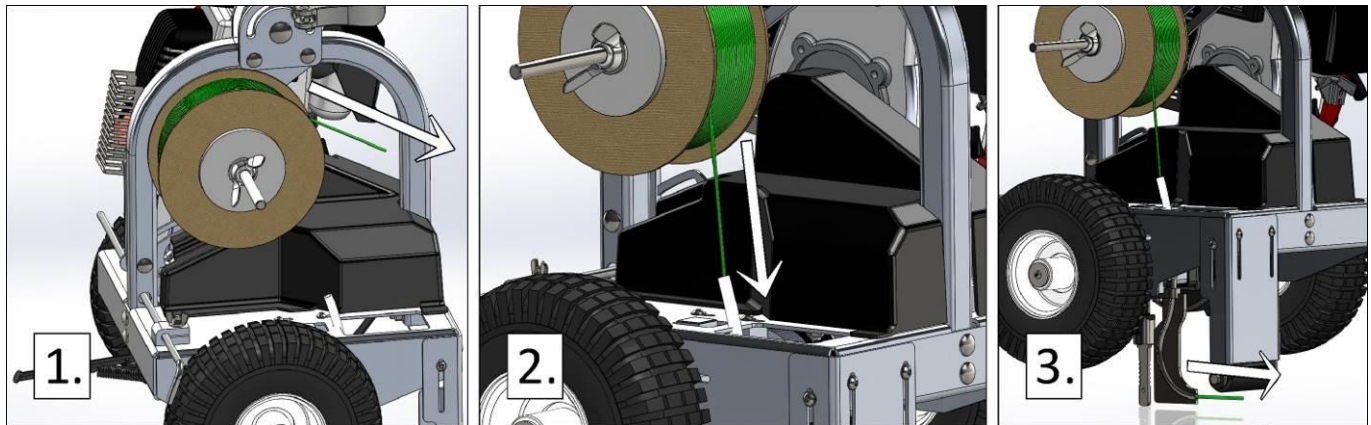
- 1) Dévisser les trois vis d'ajustement (fig. 1, no. 1);
- 2) Monter ou descendre la roue selon la profondeur désirée et la nature du sol (fig. 1, no. 2);
- 3) Serrer les trois vis d'ajustement (fig. 1, no. 1).

3.6 Insertion du fil périmétrique dans le guide fil

Procéder comme suit :

- 1) Tirer l'extrémité du fil de la bobine (fig. 1);
- 2) Insérer le fil dans le tube de plastique (fig. 2);

3) Pousser le fil jusqu'à sa sortie du guide fil (fig. 3).

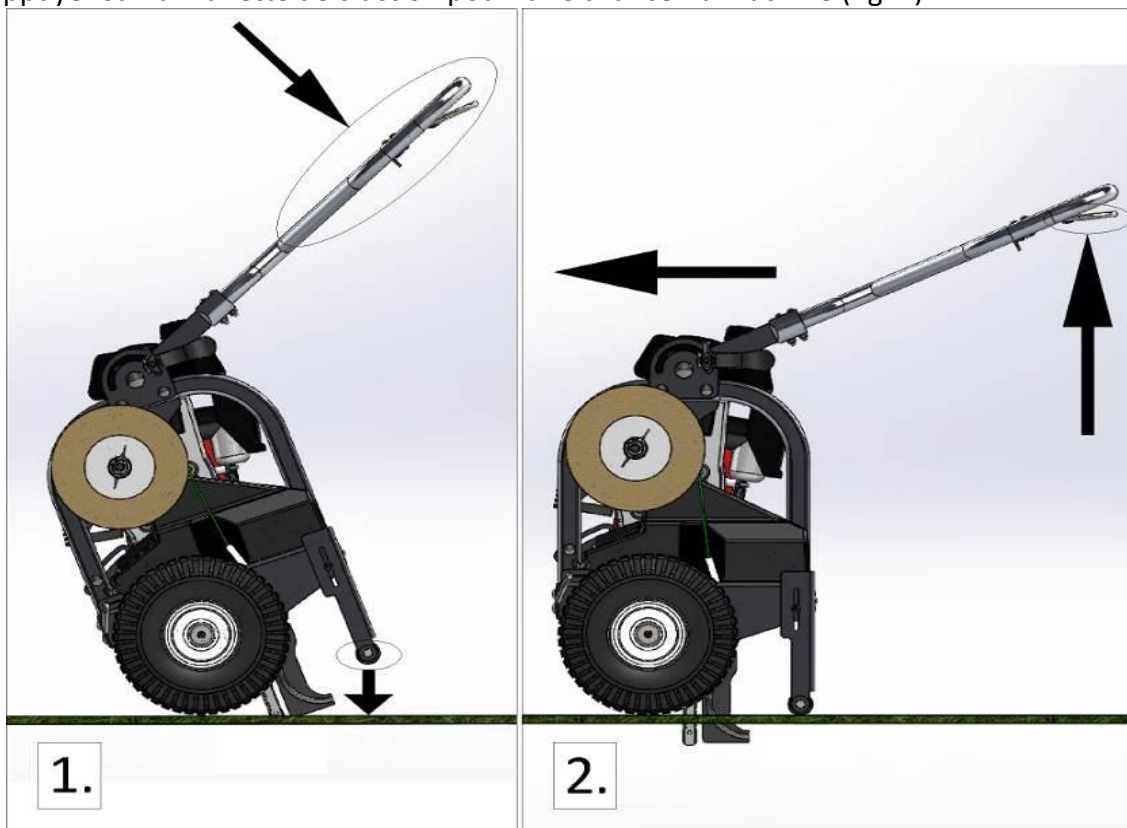


3.7 Insertion du fil périmétrique dans le sol

Se référer aux instructions du fabricant du robot de coupe pour les spécifications techniques d'installation du fil périmétrique.

Au point de départ, attacher l'extrémité du fil à un piquet ou un outil planté dans le sol.

- 1) Démarrer le moteur;
- 2) Remonter le pied d'appui devant la machine;
- 3) Insérer lentement la lame dans le sol en appuyant sur la poignée vers le bas (fig. 1) jusqu'à ce que la roue stabilisatrice touche le sol (fig. 1);
- 4) Appuyer sur la manette de traction pour faire avancer la machine (fig. 2).

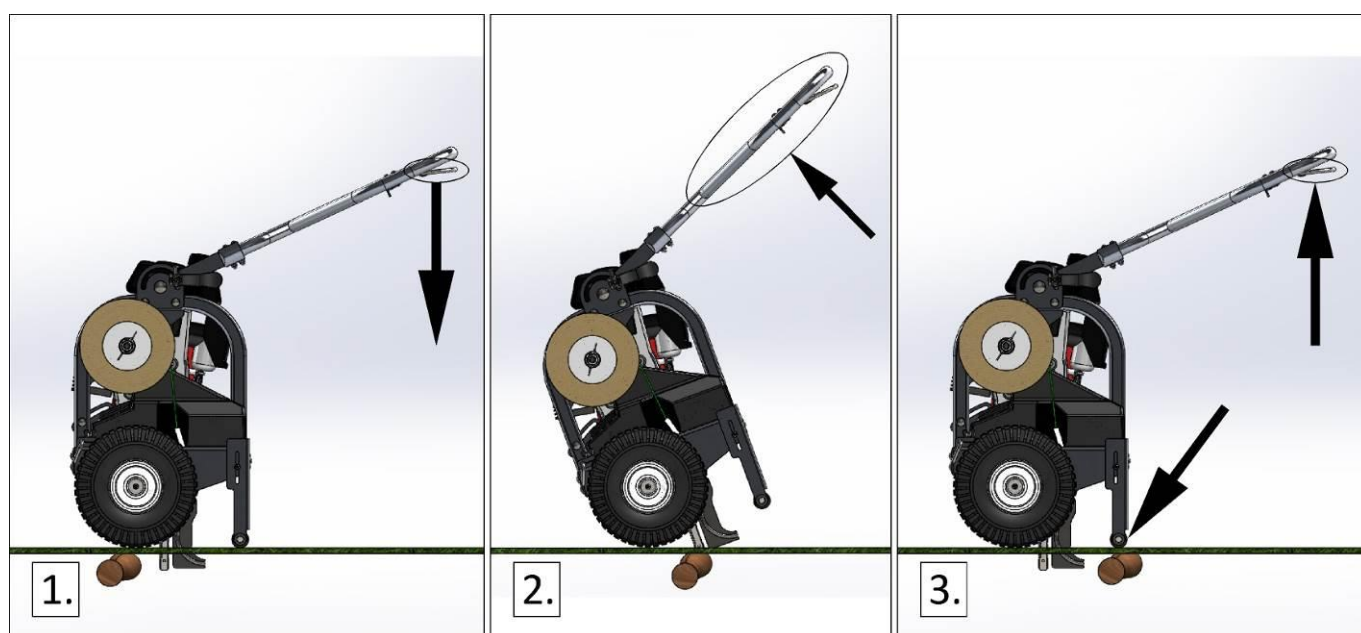


3.8 Comment franchir un obstacle dans le sol

Lors de l'enfouissement du fil dans le sol, certains obstacles immuables tels que gros cailloux ou racines seront rencontrés. Afin de ne pas endommager la lame et/ou la machine, suivre les instructions suivantes :

IMPORTANT: Ne pas pousser la lame contre l'obstacle pour essayer de le couper ou le tasser.

- 1) Relâcher la manette de traction (fig. 1);
- 2) Pousser la poignée vers le haut en gardant la lame et le guide fil dans le sol (fig. 2);
- 3) Appuyer légèrement sur la manette de traction pour franchir l'obstacle (fig. 2);
- 4) Descendre la machine pour que la roue stabilisatrice touche au sol (fig. 3);
- 5) Reprenez le travail en appuyant sur la manette de traction (fig. 3).

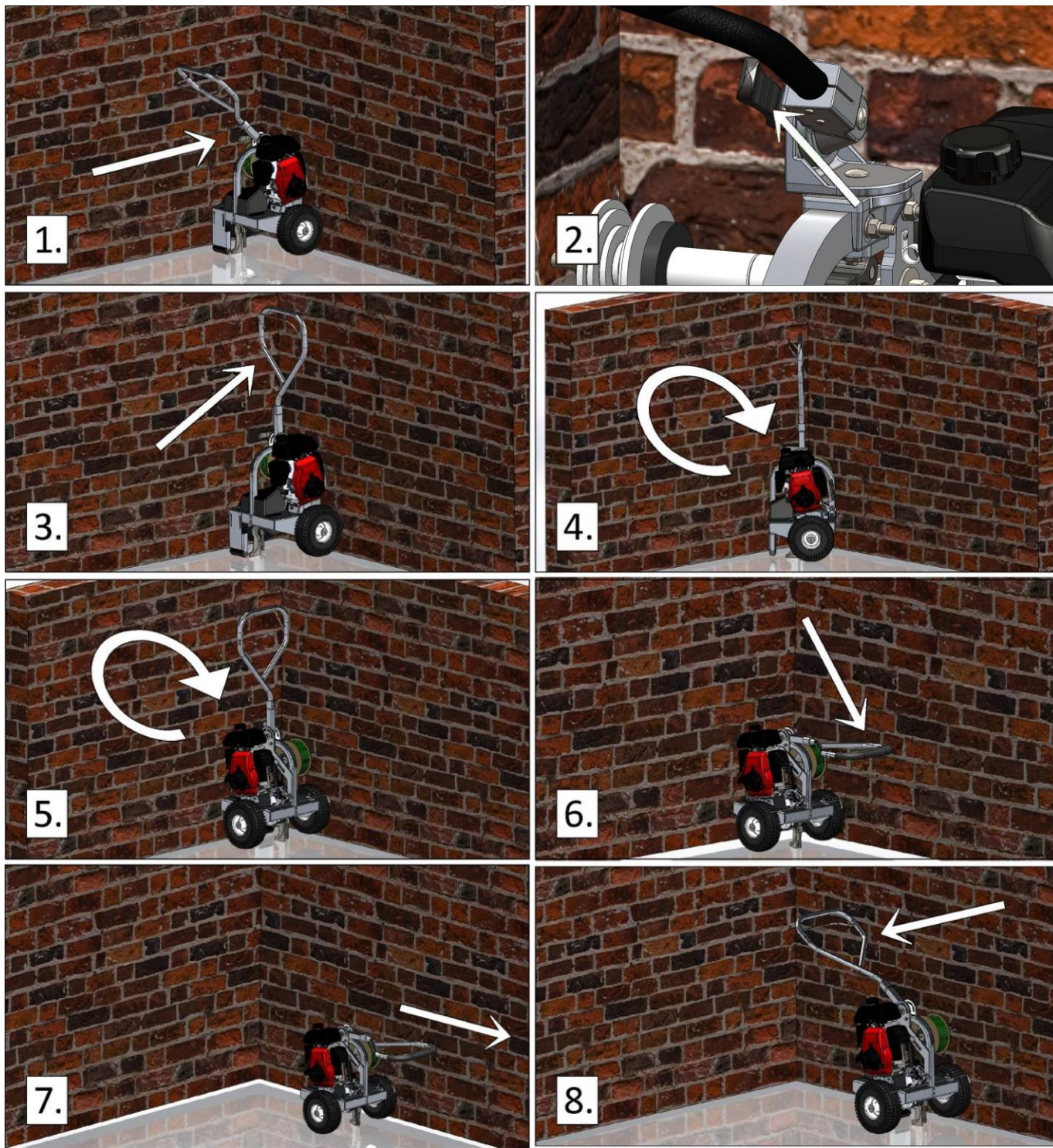


3.9 Insertion du fil périmétrique dans un coin serré

Lors de la conception de la *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}*, tout a été mis en œuvre pour permettre d'enfouir le fil le plus près possible du périmètre du terrain afin de ne laisser aucun recoin oublié par le robot de coupe et éviter l'enfouissement manuel du fil. Son format compact, sa lame décentrée à 15 cm de l'extérieur de la roue en sont de bons exemples. Sa poignée est également conçue pour rapidement et aisément pivoter lorsque nécessaire afin de tourner un coin serré. Suivre les étapes ci-dessous :

- 1) Avancer le plus près possible au fond du coin (selon la distance recommandée par le fabricant du robot de coupe (fig. 1);
- 2) Desserrer le levier de serrage de la poignée (fig. 2);
- 3) Lever la poignée à la verticale (fig. 3);
- 4) Tourner la machine dans la direction désirée en la prenant par l'arche (fig. 4 et fig. 5);
- 5) Descendre la poignée à l'horizontale (fig. 6);

- 6) La main gauche sur le châssis et la main droite sur la manette, faire avancer la machine pour libérer le coin et pouvoir reprendre la position de travail normale (appuyer sur la manette de traction pour faire avancer la machine) (fig. 7);
- 7) Une fois le coin franchi, ramener la poignée à la position désirée pour continuer l'enfouissement du fil (fig. 8).



4.0 Entretien

Quelques ajustements sont nécessaires périodiquement pour maintenir la machine en bon état de marche. Voici la cédule d'entretien.

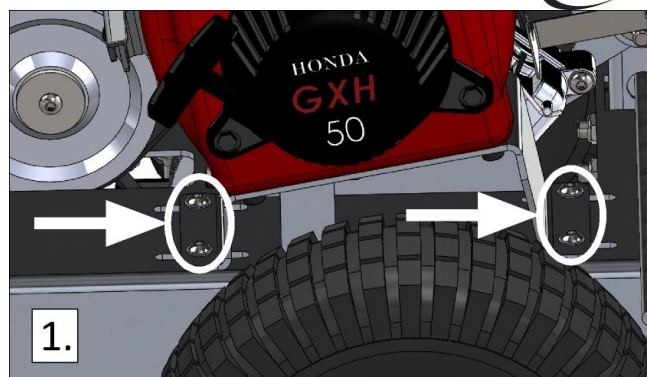
Action	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Toutes les 10 heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures	Avant l'entreposage
Vérifier la fixation de la lame	x					
Vérifier la fixation du guide fil	x					
Vérifier la pression des pneus	x					
Vérifier la roue stabilisatrice	x					
Vérifier le niveau d'huile	x					
Vérifier la lame	x			x		
Nettoyer le dessous et le dessus de la machine		x		x		x
Nettoyer le dessous des gardes		x		x		x
Nettoyer la lame		x		x		x
Nettoyer le système de fixation de la lame		x		x		x
Nettoyer l'intérieur du guide fil		x		x		x
Nettoyer les pneus		x		x		x
Nettoyer la roue stabilisatrice		x		x		x
Graisser la transmission de la lame			x			
Vérifier les courroies			x			x
Vérifier les boulons et écrous			x			x
Vérifier le moteur selon les spécifications du manuel Honda			x	x	x	

4.1 Ajustement des courroies

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est munie de trois (3) courroies. Celles-ci doivent être vérifiées et/ou ajustées à toutes les dix (10) heures d'utilisation. Dans certains cas, elles devront être remplacées. Les principales raisons pour lesquelles remplacer une courroie usée sont : craquelures, perte de matériel, effilochement, usure inégale ou endroits lustrés découlant de la chaleur ou du patinage.

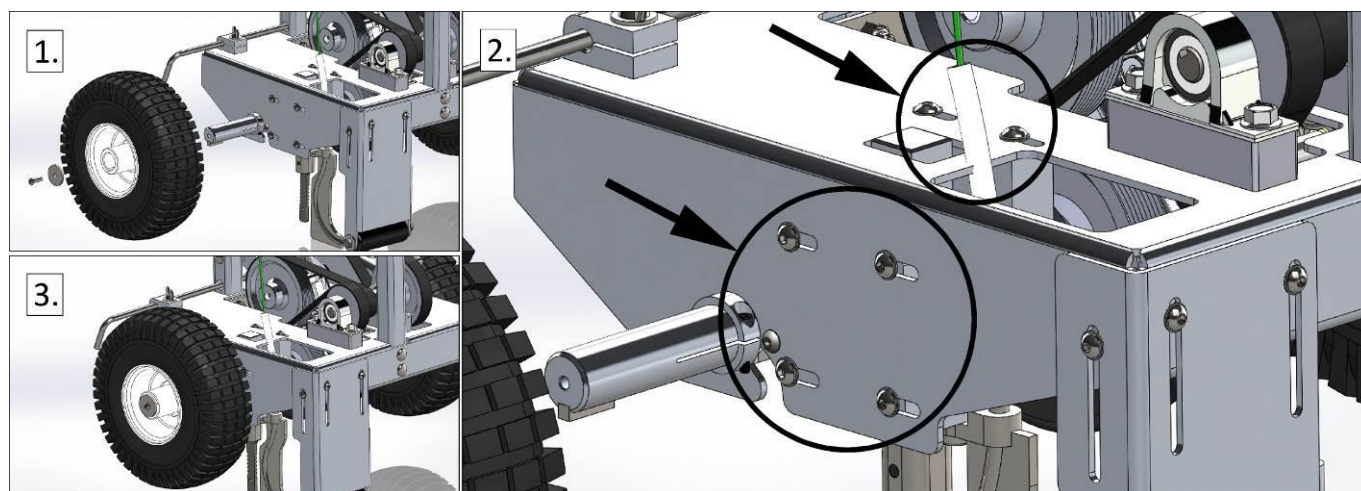
4.1.1 Ajustement de la courroie du moteur

- 1) Desserrer les 4 boulons;
- 2) Pousser sur la boîte de montage du moteur jusqu'à ce que la courroie soit tendue.
- 3) Serrer les 4 boulons.



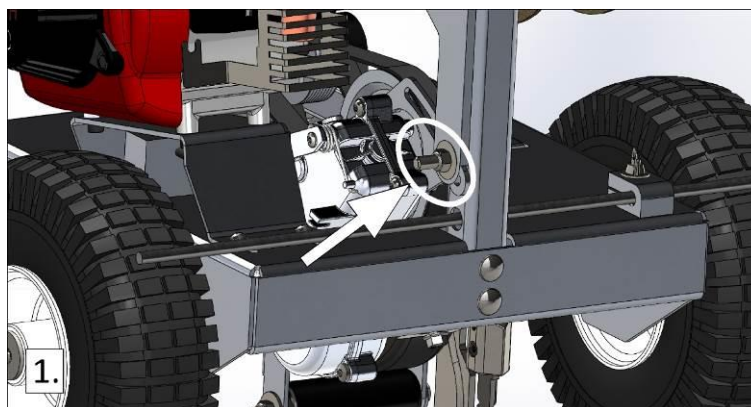
4.1.2 Ajustement de la courroie de la transmission de la lame de la lame

- 1) Retirer la roue gauche (fig. 1);
- 2) Desserrer les 6 boulons (fig. 2);
- 3) Déplacer la transmission de la lame pour atteindre la tension désirée (fig. 2)
- 4) Resserrer les 6 boulons (fig. 2);
- 5) Replacer la roue (fig. 3).



4.1.3 Ajustement de la courroie de la transmission de la traction

- 1) Desserrer l'écrou avec une clé 13 mm;
- 2) Pivoter la transmission sur son axe pour atteindre la tension désirée;
- 3) Resserrer l'écrou.



4.2 Graissage de la transmission de la lame

Il est important de s'assurer que la transmission de la lame ne manque pas de graisse. C'est pourquoi, il est recommandé de le vérifier périodiquement (recommandé à toutes les 10 heures d'utilisation de la machine).

- 1) Retirer la roue gauche;
- 2) Desserrer les 4 boulons sur le côté;

- 3) Desserrer les 2 boulons sur le dessus;
- 4) Enlever la transmission de la lame;
- 5) Desserrer le bouchon;
- 6) Ajouter une **petite quantité** de graisse pour compenser une fuite potentielle. **Ne pas remplir entièrement!**
- 7) Remettre le bouchon;
- 8) Réinstaller la transmission;
- 9) Resserrer les 2 boulons sur le dessus;
- 10) Resserrer les 4 boulons sur le côté;
- 11) Remettre la roue.

IMPORTANT: Utiliser une graisse synthétique avec traitement antifricition et un point de goutte à 300°C et plus.

4.3 Entreposage

Toujours entreposer la *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* sur ses pneus. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du moteur Honda pour les instructions d'entreposage.

4.4 Moteur

Entretenir le moteur selon les instructions fournies dans le manuel d'utilisation du moteur Honda.

5.0 Informations complémentaires

5.1 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles. Nous vous invitons à les commander sous les numéros de pièces suivantes.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| • 10-0103 - LAME RÉVERSIBLE TYPE 7 | • PWMA-0003 - BOÎTE POUR FIL |
| • PWMA-0001 - TAMBOUR POUR FIL | PÉRIMÉTRIQUE (22,5 CM X 22,5 CM) |
| • PWMA-0002 - BOÎTE POUR FIL | • PWMA-0004 - CADRE POUR BOBINE DE |
| PÉRIMÉTRIQUE (18 CM X 18 CM) | FIL DE 1000 MÈTRES |

5.2 Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont disponibles chez le distributeur ou en nous contactant directement. Veuillez consulter la vue explosée en annexe I à la fin de ce manuel afin d'identifier les numéros de pièces.

5.3 Garantie

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* de Portable Winch Co. est garantie contre tous défauts de fabrication lorsqu'elle est détenue par le "propriétaire original" tel que défini ici-bas.

Le "*propriétaire original*" est défini comme la personne ou entité qui a acheté la machine d'un détaillant autorisé tel que démontré par la facture originale. La garantie est transférable si le nouvel acheteur détient une copie de la facture originale. Cette garantie ne s'applique pas aux items vendus "tels quels".

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* de Portable Winch Co. est ainsi couverte :

- Moteur : Le moteur Honda est garanti par Honda Motor Corporation, et la durée de la garantie peut varier d'un pays à l'autre et selon le type d'usage. Tous les centres de service Honda peuvent effectuer les réparations sous garantie, le cas échéant. Veuillez conserver votre preuve d'achat (facture originale incluant le numéro de série de la machine). Elle servira à établir la date de début de la période de garantie.
- Composantes de la machine (autre que le moteur):
 - 1 an de garantie (service fait par Portable Winch Co. ou ses détaillants);

Portable Winch Co., réparera ou remplacera les pièces défectueuses sans frais de pièces ni de main-d'œuvre si la pièce s'avère défectueuse en raison d'un défaut de matériel ou de fabrication pendant la période de garantie.

Articles non couverts en vertu de la présente garantie :

Les articles entretenus normalement par le client et s'usant avec une utilisation normale et régulière, comprennent les courroies, la lame, le guide fil, le raccord de lame et guide fil, les filtres, les ressorts, les bougies, les cordes de démarrage et toutes autres pièces définies comme celles venant en contact avec le sol ou le fil.

5.4 Déclaration de conformité CE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous
Situé au

PORTABLE WINCH CO.
1170, rue Thomas-Tremblay
Sherbrooke, QC J1G 5G5
CANADA
Tel: +1 819 563-2193
www.portablewinch.com

Déclarons que le produit

Machine à fil périmétrique
Modèle PWM600MH
Numéros de série PWM100013
et plus

Conçu pour cet usage

Enfouir un fil à une profondeur de 4 à 6 cm sur
des sols où le gazon pousse

En conformité avec les directives

- 2004/108/CE Directive de compatibilité électromagnétique
- 2000/14/CE Directive de bruit environnemental

Les mesures acoustiques ont été prises conformément à la norme ISO3744:2010. La valeur déclarée est :

- Niveau de puissance acoustique garanti (L_{WA}) : 103dB(A) avec incertitude incluse de KwA = 2,5 dB

M. Gerold Vonblon, Landstrasse 28, A-6714 Nuziders
est autorisé à compiler les dossiers techniques.

Signé par:



Nom: Pierre Roy
Position: Président directeur général



Fait à Sherbrooke, QC, Canada
Le 21 janvier 2015.

5.5 Données techniques

- Moteur: 4-temps Honda GXH-50cc
- Châssis en acier
- Transmission autopropulsée
- Poids (à sec): 29 kg
- Dimensions (hors-tout): 628 mm X 540 mm X 919 mm
- Vitesse d'enfouissement maximale : 15 mètres à la minute

5.6 Niveaux de puissance acoustique

Tel que mesuré selon EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance acoustique garanti (LwA) :

- Moteur à bas régime : Valeur LWA de **84 dB(A)** avec incertitude incluse de K_{WA} = 2,5 dB
- Moteur à plein régime: Valeur LWA de **103 dB(A)** avec incertitude incluse K_{WA} = 2,5 dB

Niveau de puissance acoustique à la position de l'opérateur:

- Moteur à bas régime : Valeur LWA de **72dB(A)** avec incertitude incluse de K_{WA} = 2,5 dB
- Moteur à plein régime: Valeur LWA de **91 dB(A)** avec incertitude incluse K_{WA} = 2,5 dB

5.7 Niveau de vibration

Le niveau de vibration mesuré au poste de l'opérateur est de 25.39 m/s².

5.8 Fabricant

La *Machine à fil périmétrique PWM600MH^{MC}* est fabriquée par :

Portable Winch Co.

1170, rue Thomas-Tremblay

Sherbrooke, Québec, J1G 5G5

CANADA

Téléphone : +1 819 563-2193

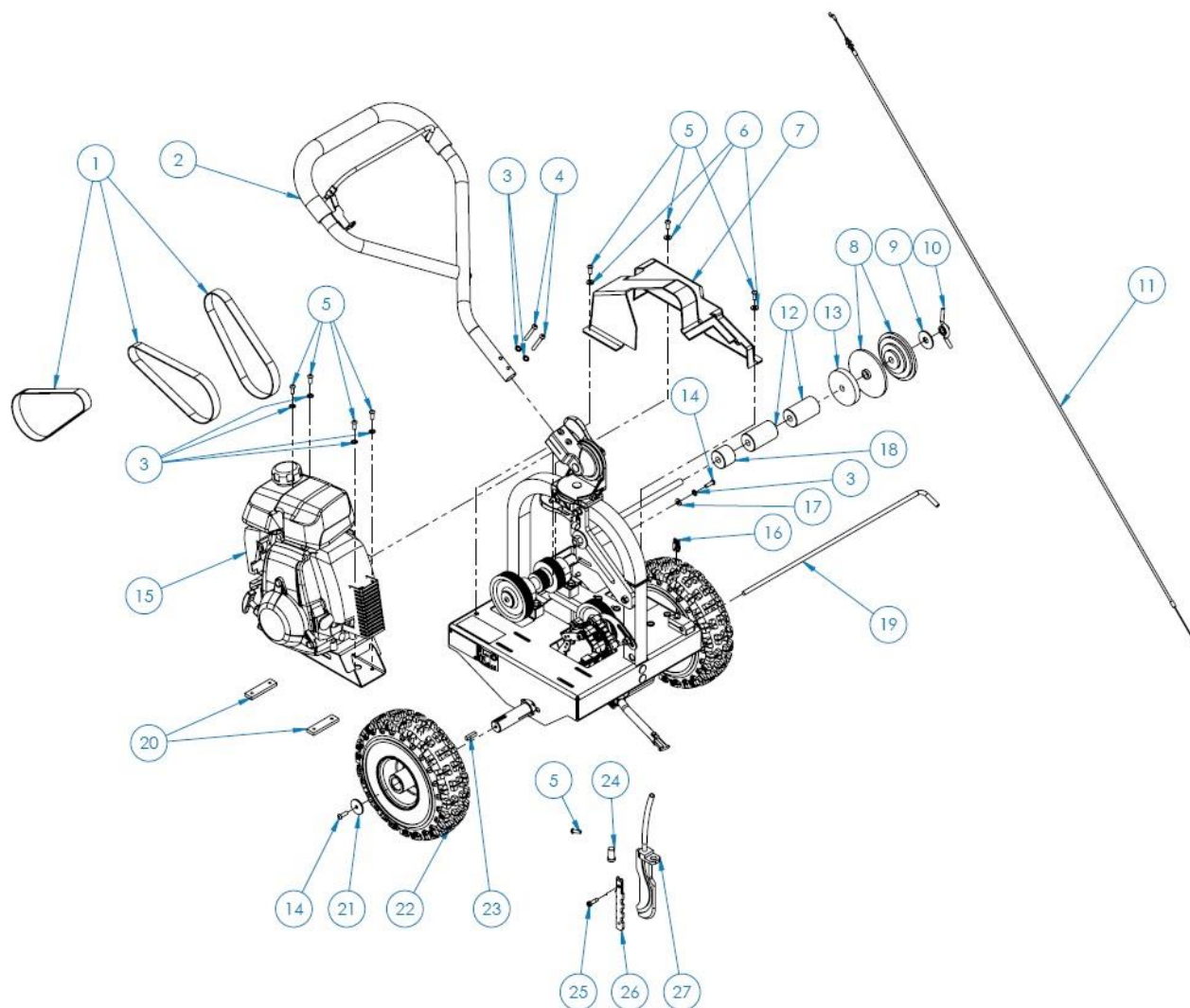
Sans frais (Canada & USA): 1-888-388-PULL (7855)

Télécopieur : + 1 514 227-5196

Courriel : info@portablewinch.com

Site web: www.600mh.com

Annexe I - Vues explosées et listes de pièces



PWM600MH - MACHINE À FIL PÉRIMÉTRIQUE - 600MH		
VUE	PIÈCE #	DESCRIPTION
1	43-0035	COURROIE 220-J - 8 RAINURES
2	70-0039	ASSEMBLAGE POIGNÉE
3	35-0001	RONDELLE DE BLOCAGE DENTS INTERNES 1/4 - ZN
4	32-0027	BHCS M6-1,0 X 45 MM - ZN
5	32-0004	BHCS M6-1 X 16 MM - SS
6	36-0001	RONDELLE PLATE M6 - ZN
7	10-0243	COUVERCLE À COURROIES
8	10-0231	MOYEU DE CENTRAGE DE BOBINES
9	35-0004	RONDELLE PLATE 1/2 - ZN
10	10-0265	ÉCROU PAILLON
11	41-0015	ASSEMBLAGE CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR
12	10-0258	ESPACEUR LONG EN PLASTIQUE
13	10-0220	AMORTISSEUR DE CAOUTCHOUC

14	32-0005	BHCS M6-1 X 20 MM - SS
15	70-0036	ASSEMBLAGE GROUPE MOTEUR
16	32-0034	ÉCROU PAPILLON EN PLASTIQUE AVEC BRONZE M6
17	35-0019	RONDELLE PLATE 3/16 X 1/4 - ZN
18	10-0257	ESPACEUR COURT EN PLASTIQUE
19	10-0214	GUIDE DE DISTANCE
20	10-0238	PLAQUE DE BOULONNAGE DU SUPPORT DE MOTEUR
21	10-0102	RONDELLE DE RETENUE (1/4 X 1-1/4 OD) - ZN
22	44-0038	PNEU ET ROUE 4,10" X 10"
23	43-0034	CLÉ 1/4 X 1/4 X 1
24	10-0249	TIGE DE RETENUE DU GUIDE FIL
25	32-0014	REAMER BOLT M6-1,0 X 23 - NOIR
26	10-0303	LAME TYPE 7
27	70-0056	ASSEMBLAGE GUIDE FIL